



# Cambridge International A Level

**FRENCH**

**9716/41**

Paper 4 Texts

**May/June 2022**

**2 hours 30 minutes**



You must answer on the enclosed answer booklet.

You will need: Answer booklet (enclosed)

**Invigilators must refer to the Additional Materials List for instructions on the use of set texts in the examination.**

## INSTRUCTIONS

- Answer **three** questions in total in **French**, each on a different text:  
Answer **at least one question** from Section 1.  
Answer **at least one question** from Section 2.  
Answer **one other question** from **either** Section 1 **or** Section 2.
- Follow the instructions on the front cover of the answer booklet. If you need additional answer paper, ask the invigilator for a continuation booklet.
- Dictionaries are **not** allowed.

## INFORMATION

- The total mark for this paper is 75.
- Each question is worth 25 marks.

## INSTRUCTIONS

- Répondez en **français** à **trois** questions, chacune sur une œuvre différente :  
Répondez à **au moins une question** de la Section 1.  
Répondez à **au moins une question** de la Section 2.  
Répondez à **une autre question, soit** de la Section 1, **soit** de la Section 2.
- Suivez les instructions sur la toute première page du livret-réponse. Les instructions vous sont aussi données en **français** ci-dessous. Si vous avez besoin de papier supplémentaire pour vos réponses, demandez un deuxième livret-réponse au surveillant.
- Les dictionnaires **ne sont pas** permis.

## RENSEIGNEMENTS

- Le nombre maximum de points pour cette épreuve est 75 points.
- Chaque question vaut 25 points.

This document has **12** pages. Any blank pages are indicated.

**INSTRUCTIONS POUR LE LIVRET-RÉPONSE**

Écrivez en stylo noir ou bleu foncé. Vous pouvez utiliser un crayon HB pour vos diagrammes ou graphiques.

Écrivez votre nom, le numéro de votre centre et votre numéro de candidat dans les cases situées en haut de cette page. Écrivez clairement et utilisez des lettres majuscules.

**N'utilisez ni** stylo effaçable, ni liquide correcteur.

**N'écrivez pas** sur les codes-barres.

Écrivez vos réponses dans le livret-réponse. Utilisez les deux côtés de chaque feuille. Laissez deux lignes entre chacune de vos réponses.

Écrivez dans la première marge le numéro de la question à laquelle vous répondez.

↓

Question	Part
1	(a)(i)
1	(a)(ii)

↑

Si la question à laquelle vous répondez contient deux ou plusieurs parties (par exemple : 1a), écrivez la partie dans la deuxième marge.

Utilisez ce livret-réponse pour tous vos brouillons. Sans rendre vos brouillons illisibles, rayez tout ce que vous ne voulez pas que l'examineur corrige.

N'enlevez aucun élément du livret-réponse.

Vous devez rendre toutes les feuilles que vous avez utilisées à la fin de l'examen. Si vous avez utilisé un deuxième livret-réponse, placez-le à l'intérieur du premier livret-réponse.



Vous devez répondre à **trois** questions en tout. Vous devez choisir un texte différent pour chaque réponse. Choisissez une question dans la Section 1, une question dans la Section 2 et une autre question.

### Section 1

#### 1 Le Mariage de Figaro, Beaumarchais

Choisissez soit la partie (a) soit la partie (b) et écrivez, en français, une rédaction de 500 à 600 mots.

#### SOIT

(a) Lisez cet extrait et répondez aux questions suivantes :

BARTHOLO *le regard aller*. – Ce drôle est toujours le même ! et à moins qu'on ne l'écorche vif, je prédis qu'il mourra dans la peau du plus fier insolent...

MARCELINE *le retourne*. – Enfin vous voilà donc, éternel Docteur ? toujours si grave et compassé qu'on pourrait mourir en attendant vos secours, comme on s'est marié jadis, malgré vos précautions. 5

BARTHOLO. – Toujours amère et provoquante ! Hé bien, qui rend donc ma présence au château si nécessaire ? Monsieur le Comte a-t-il eu quelque accident ?

MARCELINE. – Non, Docteur.

BARTHOLO. – La Rosine, sa trompeuse comtesse, est-elle incommodée, Dieu merci ? 10

MARCELINE. – Elle languit.

BARTHOLO. – Et de quoi ?

MARCELINE. – Son mari la néglige.

BARTHOLO, *avec joie*. – Ah, le digne époux qui me venge !

MARCELINE. – On ne sait comment définir le Comte ; il est jaloux et libertin. 15

BARTHOLO. – Libertin par ennui, jaloux par vanité ; cela va sans dire.

MARCELINE. – Aujourd'hui, par exemple, il marie notre Suzanne à son Figaro qu'il comble en faveur de cette union...

BARTHOLO. – Que Son Excellence a rendue nécessaire !

MARCELINE. – Pas tout à fait ; mais dont Son Excellence voudrait égayer en secret l'événement avec l'épousée... 20

BARTHOLO. – De Monsieur Figaro ? C'est un marché qu'on peut conclure avec lui.

MARCELINE. – Bazile assure que non.

BARTHOLO. – Cet autre maraud loge ici ? C'est une caverne ! Hé, qu'y fait-il ?

MARCELINE. – Tout le mal dont il est capable. Mais le pis que j'y trouve, est cette ennuyeuse passion qu'il a pour moi, depuis si longtemps. 25

BARTHOLO. – Je me serais débarrassé vingt fois de sa poursuite.

MARCELINE. – De quelle manière ?

BARTHOLO. – En l'épousant.

MARCELINE. – Railleur fade et cruel, que ne vous débarrassez-vous de la mienne à ce prix ? ne le devez-vous pas ? où est le souvenir de vos engagements ? qu'est devenu celui de notre petit Emmanuel, ce fruit d'un amour oublié, qui devait nous conduire à des noces ? 30

(Acte I, sc. IV)

- (i) Expliquez l'attitude de Bartholo envers la Comtesse.
- (ii) Qu'est-ce qu'on apprend de cet extrait au sujet des relations entre Bartholo et Marceline ?
- (iii) Quelle est l'importance de 'notre petit Emmanuel' (ligne 32) par la suite ?

**SOIT**

- (b) Analysez les relations entre la Comtesse et Suzanne au cours de la pièce.

## 2 Les jeux sont faits, Jean-Paul Sartre

Choisissez soit la partie (a) soit la partie (b) et écrivez, en français, une rédaction de 500 à 600 mots.

**SOIT**

(a) Lisez cet extrait et répondez aux questions suivantes :

Sans la regarder, Pierre dit alors :

**Content removed due to copyright restrictions.**

En silence, ils reprennent leur promenade.

(Folio, pp. 73–74)

- (i) Expliquez les circonstances dans lesquelles Ève et Pierre se sont rencontrés.
- (ii) Dans cet extrait il y a mention d'une jolie femme et d'un ouvrier. Qu'est-ce qu'ils démontrent en ce qui concerne les vies d'Ève et de Pierre ?
- (iii) Jusqu'à quel point les différences entre Ève et Pierre sont-elles une barrière à leurs relations de couple ?

**SOIT**

(b) Expliquez la signification du titre *Les jeux sont faits*.

### 3 La Mare au Diable, George Sand

Choisissez soit la partie (a) soit la partie (b) et écrivez, en français, une rédaction de 500 à 600 mots.

#### SOIT

(a) Lisez cet extrait et répondez aux questions suivantes :

Voilà mes observations, Germain, pèse-les, et tâche de te faire agréer à la veuve Guérin ; car sa bonne conduite et ses écus apporteront ici de l'aide dans le présent et de la tranquillité pour l'avenir.

– C'est dit, mon père. Je vais tâcher de lui plaire et qu'elle me plaise.

– Pour cela il faut la voir et aller la trouver. 5

– Dans son endroit ? À Fourche ? C'est loin d'ici, n'est-ce pas ? et nous n'avons guère le temps de courir dans cette saison.

– Quand il s'agit d'un mariage d'amour, il faut s'attendre à perdre du temps ; mais quand c'est un mariage de raison entre deux personnes qui n'ont pas de caprices et savent ce qu'elles veulent, c'est bientôt décidé. C'est demain samedi ; tu feras ta journée de labour un peu courte, tu partiras vers les deux heures après dîner ; tu seras à Fourche à la nuit ; la lune est grande dans ce moment-ci, les chemins sont bons, et il n'y a pas plus de trois lieues de pays. C'est près du Magnier. D'ailleurs tu prendras la jument. 10

– J'aimerais autant aller à pied, par ce temps frais. 15

– Oui, mais la jument est belle, et un prétendu qui arrive aussi bien monté a meilleur air. Tu mettras tes habits neufs, et tu porteras un joli présent de gibier au père Léonard. Tu arriveras de ma part, tu causeras avec lui, tu passeras la journée du dimanche avec sa fille, et tu reviendras avec un oui ou un non lundi matin.

– C'est entendu, répondit tranquillement Germain ; et pourtant il n'était pas tout à fait tranquille. 20

(Ch. 4)

(i) Quelle est la situation de Germain au début de cet extrait ?

(ii) Dans cet extrait qu'est-ce qu'on apprend de la vie des paysans en France au 19<sup>ème</sup> siècle ?

(iii) Comment va se dérouler la rencontre entre Germain et la veuve Guérin ?

#### SOIT

(b) Comparez et contrastez Germain et Marie.

#### 4 Kiffe kiffe demain, Faïza Guène

Choisissez soit la partie (a) soit la partie (b) et écrivez, en français, une rédaction de 500 à 600 mots.

##### SOIT

(a) Lisez cet extrait et répondez aux questions suivantes :

En parlant d'école, j'ai un devoir à rendre en éducation civique sur la notion de respect. C'est M. Werbert qui nous l'a demandé. Ce prof, il est gentil mais j'aime pas trop qu'il me parle car j'ai l'impression de lui faire pitié et j'aime pas ça. C'est comme au Secours populaire avec Maman quand la vieille à qui on demande un sac en plastique pour mettre les pulls qu'on a choisis nous regarde avec ses yeux mouillés. À chaque fois, on a envie de lui rendre ses pulls et de se tirer. M. Werbert, c'est pareil. Il se la joue prophète social. Il me dit que si j'ai besoin, je peux prendre rendez-vous avec lui... Tout ça pour se donner bonne conscience et raconter à ses potes dans un bar parisien branché comme c'est difficile d'enseigner en banlieue. Beurk.

5

Qu'est-ce que je pourrais dire sur la notion de respect ? De toute façon, les profs, ils s'en foutent des devoirs. Je suis sûre qu'ils les lisent pas. Ils te mettent une note au pif, rangent les copies et vont se réinstaller sur le canapé en cuir, entre leurs deux gosses, Paméla, dix ans, qui joue à Barbie lave-vaisselle, et Brandon, douze ans, en train de manger ses crottes de nez. Sans oublier Marie-Hélène qui vient de commander le repas chez le traiteur parce qu'elle avait la flemme de préparer le dîner et qui lit un article sur l'épilation à la cire dans *Femme actuelle*. Voilà, ça c'est irrespectueux par exemple. L'épilation à la cire ça fait mal, et faire mal, c'est manquer de respect.

10

15

(Livre de Poche, pp. 26–27)

- (i) Résumez la situation de Doria face à l'enseignement secondaire.
- (ii) Pourquoi Doria se méfie-t-elle de M. Werbert, même s'il est sympa ?
- (iii) Analysez l'humour de Doria dans le deuxième paragraphe.

##### SOIT

(b) Examinez le thème de la paternité dans le livre.



## Section 2

## 5 Tanguy, Michel del Castillo

Choisissez soit la partie (a) soit la partie (b) et écrivez, en français, une rédaction de 500 à 600 mots.

SOIT

(a) « Une œuvre admirable et atroce. » Analysez ce jugement sur *Tanguy*. Êtes-vous d'accord ?

SOIT

(b) Analysez les rapports entre Tanguy et son père.

## 6 La Rue Cases-Nègres, Joseph Zobel

Choisissez soit la partie (a) soit la partie (b) et écrivez, en français, une rédaction de 500 à 600 mots.

SOIT

(a) Identifiez les avantages et les chances qui ont permis à José d'éviter le travail dans les champs de canne à sucre.

SOIT

(b) Jusqu'à quel point peut-on considérer que *La Rue Cases-Nègres* est un livre optimiste ?

## 7 Candide, Voltaire

Choisissez soit la partie (a) soit la partie (b) et écrivez, en français, une rédaction de 500 à 600 mots.

SOIT

(a) Comparez ce que Candide découvre à Eldorado avec ce qu'il découvre au Surinam.

SOIT

(b) Analysez les principaux personnages féminins dans *Candide*.

## 8 No et moi, Delphine de Vigan

Choisissez soit la partie (a) soit la partie (b) et écrivez, en français, une rédaction de 500 à 600 mots.

SOIT

(a) « Le livre est essentiellement pessimiste en ce qui concerne la possibilité d'améliorer le sort des sans-abri. » Êtes-vous d'accord ? Justifiez votre opinion.

SOIT

(b) Identifiez les conséquences du comportement des parents sur le bien-être des enfants dans le roman.





**BLANK PAGE**

---

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced online in the Cambridge Assessment International Education Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download at [www.cambridgeinternational.org](http://www.cambridgeinternational.org) after the live examination series.

Cambridge Assessment International Education is part of Cambridge Assessment. Cambridge Assessment is the brand name of the University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is a department of the University of Cambridge.